



# ¡Tanque de combustible explota y mata a un soldador!

En un incidente reciente, un mecánico de 25 años, Carlos S.\*, murió cuando estaba reparando un tanque de combustible. El tanque había sido instalado en la cama de una camioneta. Todavía quedaba líquido o vapor inflamable en el tanque cuando Carlos empezó a soldar. Carlos nunca había recibido clases o entrenamiento formal sobre seguridad en la soldadura.

## ¿CUÁL FUE EL ERROR?

Carlos no sabía las precauciones que se deben tomar al soldar un tanque de combustible.

El tanque contenía líquido o vapor inflamable cuando Carlos empezó a soldar.

## ¿QUÉ SE DEBE HACER?

Asegurarse que los soldadores hayan sido completamente entrenados en reparación de tanques de combustible antes de empezar cualquier trabajo. Los soldadores deben tomar exámenes para demostrar que son competentes.

Asegurarse que los tanques de combustible hayan sido inspeccionados, limpiados y revisados para eliminar líquidos o vapores inflamables antes de solda. Es posible que sea necesario llenar los tanques con agua o con un gas inerte.

El Programa de Evaluación y Control de Fatalidades (FACE) de California ha estado investigando las causas de muertes laborales desde 1992. La meta del programa FACE es prevenir dichas muertes informando a los trabajadores y a sus empleadores sobre peligros en el lugar de trabajo y sobre cómo evitarlos.

Si desea reportes completos sobre este caso (07CA006) u otros casos, e información sobre el Programa de Evaluación y Control de Fatalidades de California (FACE), favor de contactar:

California Department of Public Health (Departamento de Salud Pública de California)

[Occupational Health Branch, FACE Program](http://cdph.ca.gov/face)

(<http://cdph.ca.gov/face>)

850 Marina Bay Parkway, Building P, 3rd Floor, Richmond, CA 94804

(510) 620-5757

Teletexto (CA Relay Service): 711 o (800) 855-3000

(Para aquellos con discapacidad auditiva y del habla)

Para pedir una copia de este documento en un formato diferente, llame al (510) 620-5757. El proceso para coordinar estos servicios toma por lo menos dos semanas.

\*No es el nombre real de la víctima

# FAVOR DE PONER A LA VISTA.

California Department of Public Health  
Occupational Health Branch, FACE Program  
850 Marina Bay Parkway, Building P, 3rd Floor  
Richmond, CA 94804



Arnold Schwarzenegger, Governor  
State of California  
Kimberly Belshé, Secretary  
Health and Human Services Agency  
Mark B. Horton, Director  
Department of Public Health  
Agosto de 2006

**FACE es el Programa de Evaluación y Control de Fatalidades de California (FACE por sus siglas en inglés).** El propósito del programa **FACE** es identificar los peligros que pueden causar muertes relacionadas con el trabajo, para que tanto los patrones como los empleados puedan ayudar a prevenirlas.

**FACE** es administrado por el Programa de Salud Ocupacional del Departamento de Salud Pública de California, y financiado por el Instituto Nacional para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (NIOSH).